

Distr.
GENERAL

S/AC.26/Dec.18(1994)
24 de marzo de 1994

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE INDEMNIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS
CONSEJO DE ADMINISTRACION

DISTRIBUCION DE PAGOS Y TRANSPARENCIA

Decisión adoptada por el Consejo de Administración de la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas en su 41ª sesión, celebrada en Ginebra el 23 de marzo de 1994

I. Los gobiernos, en el ejercicio de su responsabilidad para la distribución de los pagos de indemnización de las pérdidas directas a los reclamantes cuyas reclamaciones hayan prosperado y que hayan sido presentadas por ellos, establecerán sus propios mecanismos para distribuir los pagos de manera equitativa, eficiente y oportuna, con sujeción a las siguientes disposiciones:

1. Los gobiernos podrán resarcirse de los costos en que hayan incurrido al tramitar las reclamaciones deduciendo un pequeño derecho de los pagos que hayan de hacerse a los reclamantes. Los gobiernos deberán explicar satisfactoriamente al Consejo de Administración todo costo de tramitación deducido de este modo. Esos derechos serán proporcionales a los gastos efectivos de los gobiernos. En el caso de las sumas que deban abonarse a los reclamantes de las categorías "A", "B" y "C", los derechos no deben rebasar el 1,5%, y en el caso de las sumas que deban abonarse a los reclamantes de las categorías "D", "E" y "F", los derechos no deben rebasar el 3%. Toda comisión o carga que apliquen los gobiernos a la indemnización recibida de la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas de conformidad con sus legislaciones nacionales se considerará un costo de tramitación y podrá ser deducida por el gobierno interesado. Sin perjuicio de las decisiones que se adopten en el futuro sobre las condiciones de indemnización respecto de la categoría "F", si un gobierno que haya deducido unos derechos de tramitación recibe una indemnización por esos costos respecto de la categoría "F", reembolsará a los reclamantes los derechos que haya deducido de este modo.

2. Antes del recibo del primer pago de la Comisión de Indemnización o inmediatamente después de éste, cada gobierno proporcionará información por escrito, por conducto del Secretario Ejecutivo, al Consejo de Administración sobre los arreglos que haya establecido para la distribución de los fondos a los reclamantes y, posteriormente, informará sin demora de cualquier modificación introducida en esos arreglos.

3. Si la Comisión de Indemnización especifica, respecto de cada reclamación individual, las sumas que han de otorgarse, los gobiernos distribuirán los fondos a los reclamantes dentro de los seis meses siguientes a haber recibido el pago de la Comisión de Indemnización, con sujeción a lo dispuesto en el párrafo 5.

4. Tres meses después, a más tardar, de la expiración del plazo para la distribución de cada pago recibido de la Comisión de Indemnización, los gobiernos proporcionarán información sobre las cantidades de los pagos distribuidos. En esos informes se indicará la categoría de las reclamaciones y el pago fraccionado recibido de la Comisión de Indemnización y se incluirá también información sobre los motivos por los que no se hayan pagado algunas reclamaciones al no haberse podido localizar a los reclamantes o por otras razones, así como las explicaciones necesarias respecto de los derechos deducidos con arreglo al párrafo 1.

5. Si un gobierno no distribuye los fondos dentro de los seis meses siguientes a haberlos recibido o indica que necesita más tiempo para distribuir esos fondos o si no se presentan al Secretario Ejecutivo en el plazo fijado los informes que satisfagan los requisitos del párrafo 4; y si el Consejo de Administración no considera que se den circunstancias excepcionales o no está satisfecho de los motivos alegados para la falta de pago o de la adecuación de los informes presentados, el Consejo de Administración podrá tomar la decisión de solicitar una explicación o ulterior información del gobierno correspondiente. A falta de una respuesta satisfactoria al Consejo, podrá decidir no distribuir más fondos a ese gobierno.

6. Una vez concluida la distribución de todos los pagos recibidos de la Comisión de Indemnización, cada gobierno debe preparar una relación sucinta definitiva de los pagos hechos en la que figuren los beneficiarios de los pagos, la cantidad exacta recibida por cada reclamante y la fecha de cada pago, así como un informe sobre las cantidades no distribuidas. Los fondos recibidos por los gobiernos de la Comisión de Indemnización que los gobiernos no hayan desembolsado a los reclamantes al no haber podido localizar a éstos serán devueltos al Fondo de Indemnización, salvo que el Consejo de Administración decida otra cosa.

7. Los gobiernos harán los pagos a los reclamantes en dólares de los EE.UU. o en otras monedas. Si los gobiernos convierten los pagos en dólares de los EE.UU. recibidos de la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas en otras monedas para la distribución de indemnizaciones a los reclamantes, notificarán al Consejo de Administración el método de

conversión y el tipo de cambio que ha de utilizarse, teniendo presentes los intereses de los reclamantes en recibir la plena equivalencia de las sumas que les han sido otorgadas.

II. Estas disposiciones se aplican también a la distribución de pagos por cualquier persona, autoridad u órgano designado por la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas para reunir y presentar reclamaciones en nombre de personas que no estén en condiciones de que sus reclamaciones sean presentadas por un gobierno.

III. El Consejo de Administración seguirá vigilando la distribución de pagos a los reclamantes e introducirá en las disposiciones establecidas anteriormente las revisiones y ajustes que considere necesario.
